

il-Ġermanja-Karlsruhe: Servizzi tad-disinn ta' l-inġinerija għal stallazzjonijiet tat-traffiku

OJ S 17/2016 26/01/2016

Avviż dwar kuntratt – utilitajiet

Servizzi

Direttiva 2004/17/KE

Taqsimi I: Entità kontraenti

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: DB Netz AG (Bukr 16)

Indirizz postali: Schwarzwaldstr. 82

Belt: Karlsruhe

Kodiċi postali: 76137

Pajjiż: Il-Ġermanja

Għall-attenzjoni ta': Markus Metz

Posta elettronika: [markus.metz@deutschebahn.com](mailto:markus.metz@deutschebahn.com)

Telefown: +49 7219386265

Faks: +49 7219386279

**Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn:**

I-indirizz imsemmi hawn fuq

**Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inkluż dokumenti għal sistema dinamika ta' xiri)**

**jistgħu jinkisbu minn:** I-indirizz imsemmi hawn fuq

**Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu:** I-indirizz imsemmi hawn fuq

**I.2. Attività ewlenija**

Servizzi ferrovjarji

**I.3. Għoti tal-kuntratt f'isem entitajiet kontraenti oħrajn**

Taqsimi II: Għan tal-kuntratt

---

**II.1. Deskrizzjoni**

**II.1.1. Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti**

15TEI18925 Markterkundung für eine spätere Vergabe von Planungsleistungen für den Bereich Planung PfA 7.2 bis 7.4: Autobahnparallele Trasse mit Ausbau Rheintalbahn, im Zeitraum 06/2017 bis 12/2042.

**II.1.2. It-tip ta' kuntratt u l-post tal-eżekuzzjoni jew kunsinna**

Servizzi

Kategorija tas-servizz Nru 12: Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġi; servizzi relatati ta' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Karlsruhe.

Kodiċi NUTS

**II.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

**II.1.4. Informazzjoni dwar ftehim qafas**

**II.1.5.**

## **Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri**

Die DB Netz AG plant im Bereich PfA 7.2, 7.3 und 7.4 des StA 7 u eine Streckenlänge von ca. 30 km zu vergeben. Diese autobahnparallele Strecke soll planmäßig den gesamten Güterverkehr aufnehmen. Die Trassenführung (NBS) sieht die Durchquerung von zwei Natura 2000-Gebieten vor. Um den Fernverkehr und den Nahverkehr abwickeln zu können ist vorgesehen, die bestehende Rheintalbahn auf 250 km/h zu ertüchtigen und an den dafür notwendigen Stellen Überholgleise vorzusehen. Geplant werden soll der Ausbau der bestehenden Rheintalbahn zwischen Niederschopfheim und Kenzingen, sowie die Neubaustrecke an der A5. Die Leistungen des zukünftigen AN beinhalten beinhaltet u.a. Verkehrsanlagen Fachplanung Lärmschutzanlagen— Brücken Fachplanung— Tragwerksplanung— Technische Ausrüstung— Umweltplanung (UVS, LBP)— Geotechnik— Ingenieurvermessung— Bauphysik – Schallberechnung.  
Vor der Durchführung des Vergabeverfahrens lädt die DB Netz AG interessierte Unternehmen sich zu bewerben. Eine ausführliche Projektbeschreibung senden wir Ihnen auf Anforderung (telefonisch oder per E-Mail) gerne zu.

### **II.1.6. Kodiċi(jiet) CPV**

71322500 Servizzi tad-disinn ta' l-ingerinija għal stallazzjonijiet tat-traffiku, 71311230 Servizzi ta' inġinerija tal-ferroviji, 71327000 Servizzi tad-disinn ta' l-istruttura li tiflaħ il-piż

### **II.1.7. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

### **II.1.8. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

### **II.1.9. Informazzjoni dwar il-varjanti**

#### **II.2. L-għan tal-ksib**

#### **II.2.1. Il-kwantità jew l-ambitu totali**

#### **II.2.2. Informazzjoni dwar l-għażliet**

#### **II.2.3. Informazzjoni dwar tiġdid**

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

#### **II.3. Tul ta' żmien tal-kuntratt jew limitu ta' żmien għat-twettiq**

Bidu 21.6.2017 Tlestija 3.12.2042

## **Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

### **III.1. Il-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

#### **III.1.1. Depożiti u garanziji meħtieġa**

#### **III.1.2. Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arrangamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom**

#### **III.1.3. Forma legali li trid tittieħed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt**

#### **III.1.4. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**

### **III.2. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

#### **III.2.1.**

## **Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq reġistri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: VI.3) Zusätzliche Angaben.

### **III.2.2. Kapaċità ekonomika u finanzjarja**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: VI.3) Zusätzliche Angaben.

### **III.2.3. Abbiltà teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: VI.3) Zusätzliche Angaben.

### **III.2.4. Informazzjoni dwar kuntratti riżervati**

#### **III.3. Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi**

##### **III.3.1. Informazzjoni dwar professjoni partikolari**

##### **III.3.2. Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kuntratt**

## **Taqsimha IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Tip ta' proċedura**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Innegojzjata

### **IV.2. Kriterji tal-għoti**

#### **IV.2.1. Kriterji tal-għoti**

#### **IV.2.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku**

### **IV.3. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.3.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-entità kontraenti**

#### **IV.3.2. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

#### **IV.3.3. Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (għajr għal DPS)**

#### **IV.3.4. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni 8.2.2016 - 13:00**

#### **IV.3.5. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni Ġermaniż. Oħrajn: Deutsch.**

#### **IV.3.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta**

#### **IV.3.7. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti**

## **Taqsimha VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

### **VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza**

### **VI.2. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

Hinweis: Das vorliegende europaweite Interessenbekundungsverfahren ist weder ein Vergabeverfahren nach Maßgabe der §§ 97 ff. GWB noch unterliegt es den Vorgaben der Vergabekoordinierungsrichtlinie 2004/18/EG über die Koordinierung der Verfahren zur Vergabe öffentlicher Bauaufträge, Lieferaufträge und Dienstleistungsaufträge.

Ablauf der Markterkundung:

Die DB Netz AG bittet interessierte Unternehmen sich bis spätestens 9.2.2016, 13:00 Uhr in deutscher Sprache Ihr Interesse zu bekunden und zu nachfolgenden Punkten Stellung zu nehmen:

Die geforderten Nachweise und Erklärungen sind 2-fach exakt in der aufgeführten Reihenfolge, abgeheftet und mit beschrifteten Registerblättern abzugeben.

— als Anlage 1: Gesamtumsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren. Weiter der Umsatz der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren mit vergleichbaren Leistungen erzielt wurde.

— als Anlage 2: Wie viele Mitarbeiter beschäftigen Sie in Ihrem Unternehmen insgesamt? Wie viele Mitarbeiter hiervon sind mit vergleichbaren Leistungen betraut?

— als Anlage 3.

Referenzen der letzten 10 Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen. Welche Leistungen haben Sie im eigenen Haus erbracht und welche zugekauft? Haben Sie Erfahrung in der Begleitung von eisenbahnspezifischen Planfeststellungsverfahren?

— als Anlage 4: Berufserfahrung der festangestellten Mitarbeiter der letzten 5 – 10 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit es Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Dazu sind (für jede Referenz auf getrennten Blättern) folgende Angaben zu machen:

— als Anlage 5: Referenzunterlagen je vorgesehenen Mitarbeiter (Ingenieure): vergleichbare Leistungen/Vorhaben (in Tabellenform ist anzugeben: (a) Projektbezeichnung; b) Auftraggeber; c) Bauvolumen (-Kosten netto); d) Honorarhöhe (netto); e) Leistungsbild (welche Lph. wurden erbracht?)),

— als Anlage 6: über die beabsichtigte Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen. deren vorgesehener Leistungsumfang darzustellen.

Die Interessenbekundungen sind in einem verschlossenen Umschlag in deutscher Sprache, unterschrieben und als "Interessenbekundung 15TEI18925 Planungsleistungen für den Bereich Planung PfA 7.2 bis 7.4: Autobahnparallele Trasse mit Ausbau Rheintalbahn gekennzeichnet bei der unter Ziffer 1. genannten Stelle bis zum 8.2.2016, 13:00 einzureichen oder per Mail an die unter Ziffer I.1) genannte Stelle zu richten.

Etwaige Fragen zur Interessenbekundung sind schriftlich oder in elektronischer Form (E-Mail) an die unter Ziffer I.1) genannte Stelle zu richten.

### **VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.4.2. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.4.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

21.1.2016